



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Meat & Poultry - CFB Kingston		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0114-16G111/A		Date 2016-10-11
Client Reference No. - N° de référence du client W0114-16-G1110		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier KIN-6-46059 (930)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-930-7005		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-26
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-07-10		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Littlefield, Mike		Buyer Id - Id de l'acheteur kin930
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8058 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB KINGSTON KINGSTON, ONTARIO Various Locations Listed Herein		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 003 – viande et volaille BFC Kingston, est publiée en réponse aux questions des soumissionnaires et les réponses du Canada.

Référence: Item#10 Fresh Mortadelle, bœuf, sous cellophane 2 x 4.54 g Case

Q1: “Cello Wrap” n’est pas un terme Familier. *Nous Aurions besoins d’une meilleure explication pour avoir la définition exacte. De cette manière nous pourrions déposer un devis et êtres comparable aux autres vendeurs*

A1: “Celo Wrapped” ce définit par sceller sous vide

Référence: Item#16 Fresh Jambon, Sure Slice 3 x 1 kg Case

Q2: “Sure Slice” n’est pas un terme Familier. . *Nous Aurions besoins d’une meilleure explication pour avoir la définition exacte. De cette manière nous pourrions déposer un estimer et êtres comparable aux autres vendeurs.*

A2: Paquets de 1 kg de viande tranché/ 3 kg par caisses, Emballage sous vide 3 tranches=57g

Supprimer : description

Insérer: Ham, sliced (3 tranches=57g)

Référence: Item#24 Fresh Boeuf, viande fumée de Montréal, 20 x 140 g Case

Q3: *La taille de l'emballage semble indiquer une portion de 5 onces? Nous aimerions une meilleure explication sur cette spécification.*

A3: Tant que nous avons du smoke meat de Montréal et qu’il est dans une caisse de 3 kg ce sera acceptable

Supprimer : description et conditionnements demandés

Insérer: Beef, Montreal Smoked Meat, 1 x 3 kg

Référence: Item#27 Frozen Saucisse, méditerranéenne

Q4: *Je ne sais pas ce que signifie la Méditerranée? Pouvons-nous avoir une explication ou la recette afin que nous puissions déposer un estimer et être comparables à d'autres fournisseurs?*

A4: Cette item sera retirer

Delete: In its entirety.

Référence: Item#33 Creton de porc, portion individuelle 30 à 50g

Q5: *Ceci semble être une tartinade, pas un produit de viande. Y at-il une recette pour le produit afin que nous puissions déposer un estimer et être comparables à d'autres fournisseurs?*

A5: Ceci est une tartinade de porc qui était autrefois très populaire parmi les Canadiens français. Le produit doit contenir du porc, du lait, des oignons, de l'ail, du sel et du poivre, clous de girofle, piment de Jamaïque et de la chapelure.

Référence: Item#38 Escalopes de veau de grain, attendries (partie de la cuisse, sans cartilage, tendon ni surplus de gras)4 oz

Q6: *Dans la catégorie de la marque, il indique qu'une marque nationale est obligatoire, qu'est-ce que cela signifie?*

A6: Vous pouvez ignorer la mention de la marque nationale obligatoire

Delete: wording National Brand Mandatory

Référence: Item#46 Fresh Roulade de dinde désossée, sans peau, 50 % viande blanche / 50 % viande brune (sans abats), Canada, frais

Q7: *Nous ne sommes pas certain de la définition d'un rouler de dinde, pouvons-nous avoir une meilleur définition*

A7: Un rouler est tout simplement de la dinde qui a été désosser et le brun et le blanc de la dinde on été mécaniquement fusionner ce qui permet de réchauffer la dinde et dans faire des tranches pour servir.

Référence: Item#50 Frozen Ailes de poulet panées Zinger

Q8: *Je ne sais pas ce qu'est une aile « Zinger » est? Est-ce que cela se refere à la panure? Encore une fois, pouvons-nous obtenir une meilleure spécification pour fournir un meilleur estimé sur cet article*

A8: Aile de poulet, assaisonné, pané avec de la farine et entièrement cuite

Supprimer : description

Insérer: Breaded Chicken Wings, mild spice, seasoned, fully cooked

Référence: Item#55 Poitrines de poulet panées, partiellement précuites, morceaux entiers, Thunder Crunch

Q9: *Quesqu'un "thunder crunch"*

A9: "Thunder Crunch" –Poitrine de poulet pané à deux reprise et assaisonné

Supprimer : description

Insérer: Double Breaded chicken breasts, seasoned, partially cooked, real muscle
Poitrine de poulet Pané a deux rerise, assaisonner et partiellement cuit, avec vrai muscle

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16G111/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
47979-16-G111

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
KIN-6-46059

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN930
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Référence: Item#60 Poitrines de poulet farcies, à la florentine 207 gm

Q10 *Nous n'appelons pas le nôtre Florentine, mais c'est la même recette, est-ce que ce sera un problème?*

A10: Ne devrais pas être un problème, seulement annoter la liste avec le nom de votre produit

Référence: Item#62 Poitrine de poulet fraîche, pas d'eau injectée avant la surgélation, minimum de 7 oz, maximum de 9 oz

Q11: *Désirez-vous Frais ou geler*

A11: Poitrine de poulet Geler- ne sera pas pomper avec de l'eau avant d'être gelé

Supprimer : description

Insérer: **Chicken Breast, not pumped with water before freezing, minimum 7 oz to maximum 9 oz**

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES